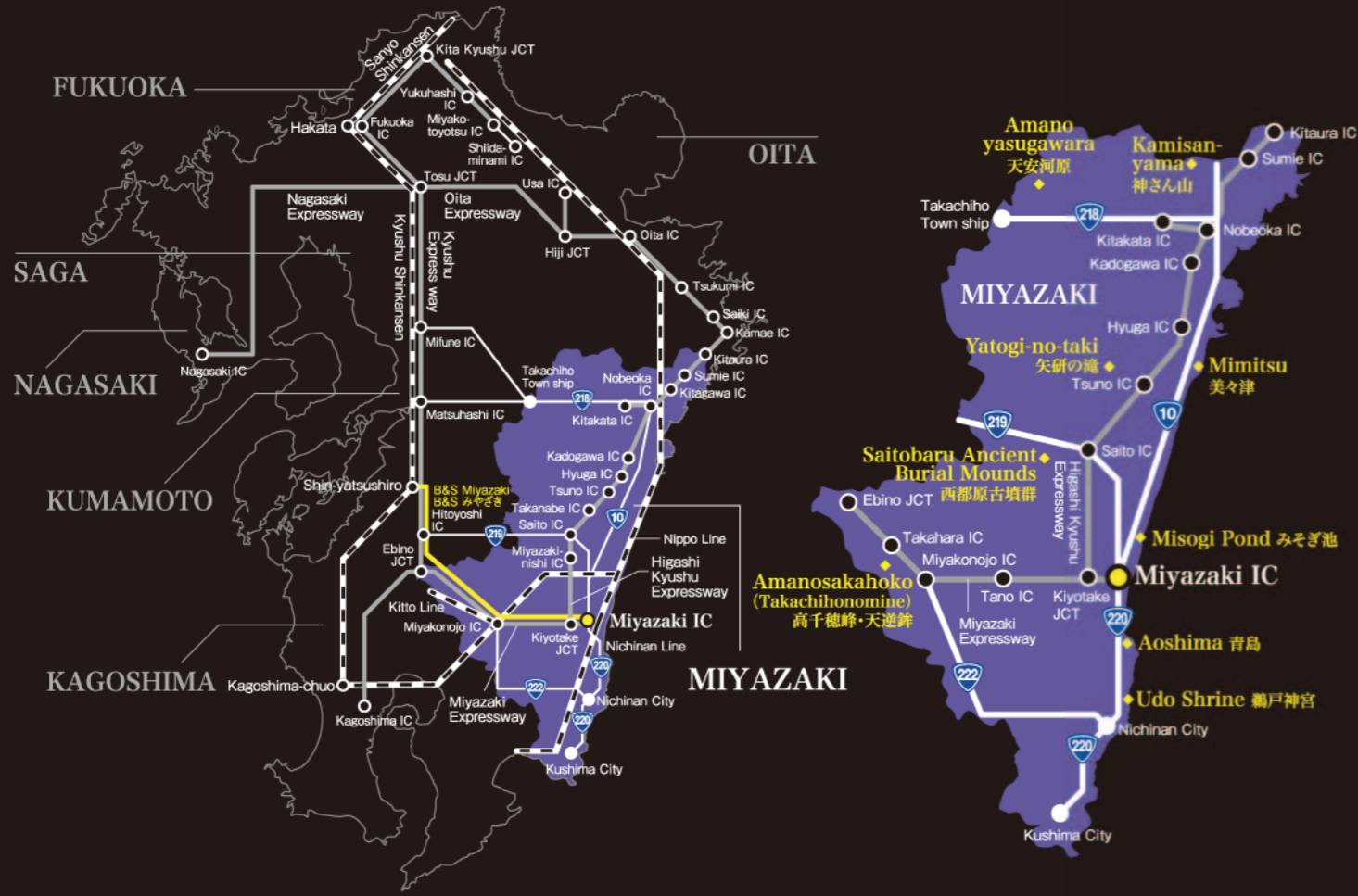


Roots of Japan MIYAZAKI ACCESS-MAP

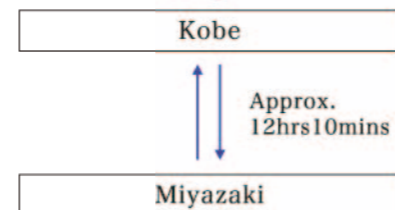
遙かなる神話の源流を求めて、宮崎へ。



Airline

Route	Required time	Airlines
Tokyo → Miyazaki	Approx. 100min	ANA・JAL・SNA
Osaaka → Miyazaki	Approx. 65min	ANA・JAL
Nagoya → Miyazaki	Approx. 80min	ANA
Fukuoka → Miyazaki	Approx. 45min	ANA・JAL・IBEX

Car Ferry



JR

Areas	Required time
Kokura → Miyazaki	Approx. 4hrs 30min
Oita → Miyazaki	Approx. 3hrs
Kagoshima-chuo → Miyazaki	Approx. 2hrs

JR+Highway Bus

Areas	Required time
Hakata → Miyazaki	Approx. 3hrs

Miyazaki Pref. Tourism Promotion Section
2-10-1, Tachibana dori Higashi, Miyazaki City 880-8501 TEL:0985-26-7099 FAX:0985-26-7327

Miyazaki Convention & Visitors Bureau
KITEN Bldg 3F, 1-10, Nishiki-machi, Miyazaki City 880-0811
TEL:0985-26-6100 FAX:0985-26-6123

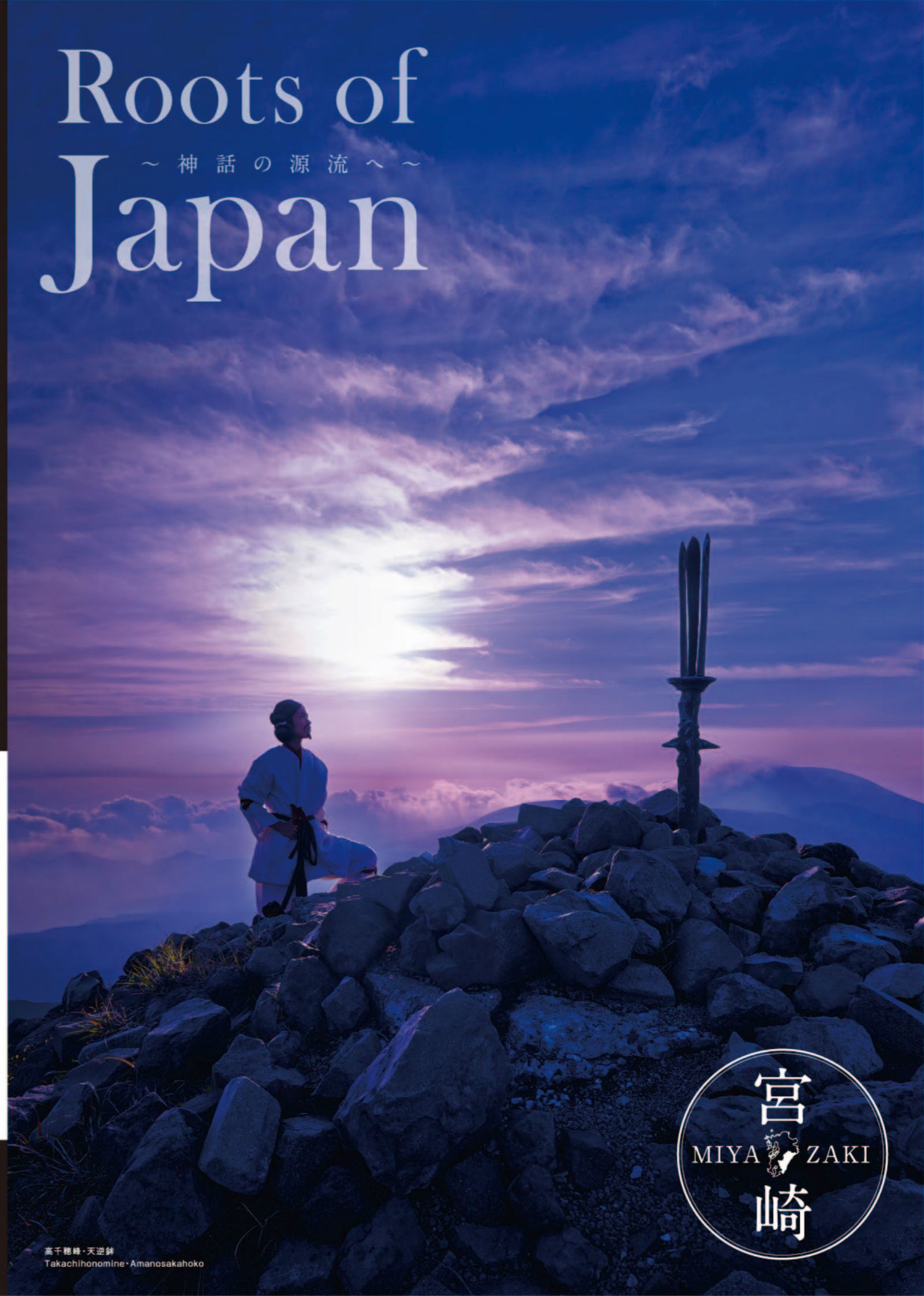
神話のふるさと みやざき 検索

Facebook「神話のふるさと みやざき」



Roots of Japan

～ 神話の源流 ～



高千穂峰・天逆鉾
Takachihonome・Amanosakahoko

Miyazaki Prefecture is said to be the place where the first emperor was born.



みそぎ池・宮崎市 Misogi Pond, Miyazaki City (the pond where Ninigi purified himself, Miyazaki City)

The Kojiki and Nihon shoki—Japan’s oldest extant historical texts—both begin with myths.

In these myths, Miyazaki Prefecture is treated as the birthplace of the first emperor. Visiting ancient ruins and historic sites allows you to familiarize yourself with the settings seen by the people from the age of myths.

In the beginning, a male and female pair of deities named Izanagi and Izanami created the Earth and numerous other deities. However, Izanami died of her wounds after giving birth to the fire god Kagutsuchi-no-kami.

Izanagi visited the land of the dead to try to recover his wife, but startled to see that she had already he escaped back to earth and washed his now-polluted body at Misogi (“purification”) Pond in Awakigahara.

As he did so, he produced the sun goddess Amaterasu, the moon god Tsukuyomi, and the god who rules the seas, Susano’o.

宮崎県は第一代天皇の誕生の地と伝えられています

現存する日本最古の歴史書である古事記と日本書紀は神話からはじまります。

この神話の中で、宮崎県は第一代神武天皇の誕生の地とされています。古代の遺跡や史跡を訪れると、神話の時代の人たちが見た風景を身近に感じることができます。

はじめに、イザナキとイザナミ(男女一対の神様)は、地上世界と多くの神様をつくります。しかし、火の神・カグツチを産んだときの傷がもとでイザナミは死んでしまいます。

イザナキは、妻を蘇らせようと死者の世界を訪れますが、変わり果てたその姿に驚き、逃げ帰り、阿波岐原(あわきがはら)の「みそぎ池」で穢れた体を洗い清めました。

そのとき、太陽の神アマテラスと月の神ツクヨミ、海を司るスサノヲの神々が誕生しました。



天安河原・高千穂町 Amanoyasugawara, Takachiho Town (Amanoyasugawara in Takachiho is where the deities held consultations with one another)

Once, darkness visited this Earth

Pining for his dead mother, Susano’o, the ruler of the seas, cried in such a loud voice and raged so violently day and night that both heaven and earth shook His sister the sun goddess Amaterasu became frightened and hid herself in a cave called Amanoiwato. As a result, the world was covered in darkness.

In consternation, the deities consulted with one another at Amanoyasugawara. They began to put on a grand banquet outside of Amanoiwato, and danced and laughed in loud voices before the cave entrance. Thinking the ruckus outside strange, Amaterasu opened the portal to the cave a bit. At that instant, Tajikara’o—a deity who prided himself on his strength—grabbed and drew her outside.

In this way, he was able to restore light to this world.

The heavenly deity Ninigi comes to the Earth.

One day, Amaterasu ordered her descendent Ninigi to pacify the Earth.

Ninigi set out with another deity named Amenouzume. They pushed their way through and parted the clouds, and eventually descended to Mt. Kushifuru at Takachiho in Hyūga Province on Kyushu. Both Takaharu Town and Takachiho Town in Miyazaki Prefecture have legends claiming that each is the place to which this heavenly grandson descended.

あるときこの世に闇が訪れる

海を司るスサノヲは、死んだ母が恋しくて、昼も夜も天地が揺れるほどの大声で泣き、乱暴します。恐ろしくなった太陽の神のアマテラスは、「天岩戸(あまのいわと)」に隠れ、この世は闇に覆われてしまいます。

困り果てた神々は「天安河原(あまのやすがわら)」で相談し、大宴会を始め、天岩戸の前で踊り、大声で笑います。外の騒ぎを不思議に思ったアマテラスが、扉を少し開いた瞬間、力自慢のタジカラヲがアマテラスを外に連れ出しました。

こうして、この世に再び光を取り戻すことができました。

天つ神ニニギが地上世界に降りてくる

あるとき、アマテラスは、孫のニニギに地上世界を治めるように命じます。

ニニギは、案内役の神様と一緒に出発し、雲をかき分け、かき分け、ようやく筑紫の日向の高千穂のクシフルタケに降り立ちます。この天孫降臨の地として、宮崎県には高原町と高千穂町の2つの伝説が伝えられています。



神さん山・延岡市
Kamisan-yama, Nobeoka City
(the place in Nobeoka City where Yamasachihiko is said to have lived)



西都原・西郷市
Saitobaru, Saito City
(site in Saito City from the tale of Ninigi and Konohanasakuya-hime)

Conflicts, Encounters,

The fate of the sea and mountain deities who crossed paths in Hyūga.

Now landed upon the Earth, Ninigi encountered a beautiful woman named Konohanasakuya-hime. Falling for her with one look, Ninigi asked her father Ōyamatsumi for her hand in marriage. In his response, Ōyamatsumi visited with his elder daughter Iwanaga-hime. But Ninigi sent back Iwanaga, who was not as pretty as her sister. Angered, Ōyamatsumi said, "Despite having been given a life that should last long, owing to this the lives of this child of the heavenly deity and his descendents will be short."

Ninigi and Konohanasakuya-hime produced imperial princes. They were Umisachihiko, who lived in the seas, and Yamasachihiko, who lived in the mountains. One day, the two exchanged their tools. Yamasachihiko set out on the ocean, but he lost his precious fish hooks. When he began crying on the seashore, the deity Shitsuchi-no-kami came and took him to Watatsumi Shrine where he encountered the sea god's daughter Toyotama-bime. Three years later, the sea god gathered fish together and sent them in search of the fish hooks. The deity taught Yamasachihiko an incantation to recite when returning the hooks, gave him a wondrous jewel for controlling the tides, and sent him home.

When Yamasachihiko recited the incantation and returned the hooks, Umisachihiko became poor. Now jealous of Yamasachihiko, he attacked him. However, Yamasachihiko used his wondrous jewel to overcome Umisachihiko and the latter became his brother's servant.

争い、出会い、結婚・・・
日向で交差する海と山の神々の運命。

地上に降り立ったニニギは、美しい娘コノハナサクヤヒメに出会います。一目で気に入り、父であるオオヤマツミに求婚すると、姉のイワナガヒメも一緒に寄こしました。しかし、ニニギは、容姿の劣る姉を帰します。オオヤマツミは、怒って、「命が長く続くように差上げたのに、これで天つ神の子孫の命は短くなるでしょう」と言いました。

ニニギとコノハナサクヤヒメに皇子が生まれます。海で暮らす海幸彦と山で暮らす山幸彦。あるとき、お互いの道具を取り替え、山幸彦は海に出かけますが、大切な釣針をなくしてしまいます。海辺で泣いていると、シオツチノカミによって鯨津見宮(わたつみのみや)に導かれ、そこで海の神の娘トヨタマビメと出会います。3年後、海の神は魚たちを集めて釣針を探し出してくれました。そして、釣針を返すときの呪文を教え、潮を操る不思議な珠を持たせて国に帰らせます。

呪文を唱えて釣針を返すと、海幸彦は貧しくなり、山幸彦をねたんで攻め込めます。しかし、不思議な珠の力で海幸彦を降参させ、海幸彦は山幸彦に仕えるようになりました。



青島・宮崎市
Aoshima, Miyazaki City
(Miyazaki City's Aoshima, the home to which Yamasachihiko returned)



善戸神宮・日南市 Udo Shrine, Nichinan City (the place in Nichinan City where Toyotama-hime is said to have given birth)



矢研の滝・都農町 Yatogi-no-taki, Tsuno Town (the place in Tsuno Town where Iharebiko is said to have honed his arrows)



美々津・日向市 Mimitsu, Hyūga City (the port from which Iharebiko is said to have departed)

Iharebiko set out from his birthplace and in Yamato became Japan's first emperor, Jinmu.

One day, Toyotama-hime visited Yamasachihiko. She was with child and close to giving birth. Yamasachihiko quickly went to work on building a delivery room, thatching the roof and walls with cormorant feathers found along the seashore. However, before he could complete it she was ready to give birth. Yamasachihiko peeked on his wife in the delivery room through a crack in the wall, and therein saw an enormous

crocodile writhing about.

Toyotama gave birth without incident, but embarrassed at having been seen in her natural form she abandoned the child and returned to the sea. This prince was named Ugayafukiaezu.

Ugayafukiaezu's son Iharebiko would set out from Takachiho

in Hyūga Province to find a place where he could govern the country in peace. For long years, he headed eastward. When he tried to go toward the land of Yamato, his forces were attacked by the local ruling family and his elder brother Itsuse died. Following this, Iharebiko worked hard to conquer Yamato and eventually at Kashiharanomiya he took the throne as Japan's first emperor.

イハレビコは故郷を旅立ち、大和の地で第1代神武天皇となる

ある日、トヨタマヒメが山幸彦を訪ねてきました。子どもを身ごもり、出産が近づいたのです。早速、海辺の渚に鶴の羽根で屋根と壁を葺いて産屋をつくりますが、まだ出来る前に産気づいてしまいます。山幸彦は、産屋に入ったヒメの様子を隙間からこっそり覗き、そこに、のたうちまわる巨大なワニを目撃します。

無事に出産を終えた後、ヒメは自分の姿を見られたことを恥じ、子どもを残したまま、海に帰ってしまいます。この皇子はウガヤフキアヘズと名付けられました。

ウガヤフキアヘズの皇子イハレビコは、平安に政治を行う場所を求めて日向の高千穂を出発し、長い年月をかけて東に進みます。そして、大和の地に向かおうとしたとき、土地の豪族に攻められ、兄のイツセが亡くなります。その後、大変苦労しながら大和の地を平定し、橿原宮(かしはらのみや)で第1代天皇に即位します。